

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 43

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 3.  
2<sup>tes</sup> Semester 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich  
(Ausgenommen Sonn- und Feiertage)

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

### Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Register du commerce. — Der ägyptische Baumwollexport (Schluss). — Metallmarkt. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux. — Einführung in den freien Verkehr der Schweiz. — Importation dans la circulation libre de la Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Von den im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 286, 292 und 298 vom Jahre 1912 aufgerufenen Kassascheinen wurden innert der nützlichen Frist von 3 Monaten folgende nicht vorgewiesen und werden daher annit toterufen und kraftlos erklärt, als:

a. Ausgestellt von der Hauptbank in Luzern:

- 1) Nr. 263, lautend auf Pins Merkoller, von Kaisten, in Luzern, haltend auf 2. Januar 1912 Fr. 668. 25.
- 2) Nr. 8262, lautend auf Katharina Willmann, von Gunzwil, in Riobenthal, haltend auf 30. November 1907 Fr. 199. 39.
- 3) Nr. 40610, lautend auf Josef Hofmann, von und in Weggis, haltend auf 14. August 1912 Fr. 3068. 71.
- 4) Nr. 46012, lautend auf Ludwig Alois Sobal, von München, in Bern, haltend auf 23. Juli 1912 Fr. 500. 03.
- 5) Nr. 46050, lautend auf Otto Ebrert, von und in Luzern, haltend auf 2. Januar 1912 Fr. 112. 20.

b. Ausgestellt von der Kantonalbankkassale Sursee:

- 6) Nr. 15723, lautend auf Albert Zuger, von und in Nottwil, haltend auf 1. Januar 1912 Fr. 1025. 94. (W 57)

Luzern, den 18. Februar 1913.

Der Gerichtspräsident: **J. Burri.**

Der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 286, 292 und 298 vom 14., 21. und 28. November 1912 aufgerufene Kassaschein Nr. 26867, lautend auf Adolf Fontaine, Reisender in Genf, vom 5. August 1905, ausgestellt von der Kantonalbank in Luzern, haltend Fr. 200, ist innert der anberaumten Frist von 3 Monaten von niemanden vorgewiesen worden, weshalb der Titel annit toterufen und kraftlos erklärt wird. (W 58)

Luzern, den 18. Februar 1913.

Der Gerichtspräsident: **J. Burri.**

Infolge gestelltem Gesuch der Genossenschaft Reitanstalt Luzern in Liquidation, vertreten durch die Liquidationskommission und diese durch J. Hodel, in Firma «Hodel, Bösch & Cie.», Luzern, namens der nachgenannten Titeileigentümer, werden hiemit, weil vermisst und abhanden gekommen, folgende auf den Namen lautende Anteilscheine von je Fr. 50 zur Vorweisung angerufen:

Nr. 6 und 7, auf A. Sidler, Metzgermeister, Luzern; Nr. 193, 194, 195, 196, auf Hans Amhühl sel. (W 59)

Allfällige derzeitige Inhaber von vorgenannten Titeln werden daher hiemit aufgefordert, solche binnen 3 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Luzern vorzuweisen, ansonst dieselben alsdann toterufen und kraftlos erklärt werden.

Luzern, den 18. Februar 1913.

Der Gerichtspräsident: **J. Burri.**

### Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

#### LA SUISSE

Société d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Lausanne

Le domicile juridique de la société est élu à partir du 1<sup>er</sup> février 1913: Pour le Canton de Lucerne: chez Monsieur Auguste Hufer, à Lucerne. Pour le Canton d'Argovie: chez Monsieur J. Gloor-Stefner, à Aarau, en lieu et place des domiciles juridiques indiqués précédemment.

Lausanne, le 30 janvier 1913.

(D 4)

Le directeur: **Max de Cerenville.**

### Handelsregister — Register du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Register principal — I. Registro principale

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Eisenwaren und Maschinen. — 1913. 17. Februar. Aus der Kommanditgesellschaft Bregger & Cie. in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 274 vom 1. Juli 1905, pag. 1093, und Nr. 185 vom 16. Juli 1910, pag. 1304) ist der Kommanditär Wilhelm Baur ausgetreten und somit seine Kommanditbeteiligung von Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) erloschen. In die Gesellschaft ist als neuer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 150,000 (einhundertfünfzigtausend Franken) eingetreten: Dr. Josef Halter-Bregger, Arzt in Amriswil (Kt. Thurgau).

### St. Gallen — St-Gall — San Gall

Maschinen. — 1913. 18. Februar. Die Firma Johs. Früh, Maschinen-geschäft, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 103 vom 13. November 1886, pag. 722), ist infolge Wegzugs des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Käse- und Schweinehandel. — 18. Februar. Die Firma Müller Johann, Käse- und Schweinehandlung, in Mettendorf (Gossau) (S. H. A. B. Nr. 278 vom 31. August 1899, pag. 1120, und S. H. A. B. Nr. 201 vom 4. August 1910, pag. 1401), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

18. Februar. Darlehenskassenverein Oberbüren, Genossenschaft, mit Sitz in Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 271 vom 25. Oktober 1910, pag. 1841). Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1912 wählte zum Präsidenten: Heinrich Kempter, von und in Oberbüren, bisher Mitglied des Vorstandes. Der bisherige Präsident Karl Thürlemann bleibt Mitglied des Vorstandes.

18. Februar. Genossenschaftsbäckerei Arnegg und Umgebung, Genossenschaft mit Sitz in Arnegg, Gemeinde Gossau (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1909, pag. 319). Die Hauptversammlung vom 8. Dezember 1912 bestellte den Vorstand wie folgt: Otto Angebr, von Muolen, in Andwil, Präsident; Johann Kern, von Niederbüren, in Arnegg, Vizepräsident; Jakob Giger, von Gossau, in Andwil, Kassier; Josef Strässle, von Lütisburg, in Gossau, Aktuar, und Albert Hulner, von Andwil, in Gossau, Beisitzer. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

Konfektion, etc. — 18. Februar. Die Firma Hermann Scherrer, Herren- und Knabenkonfektion, Fabrikation, z. «Kamelhof», in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 89 vom 2. September 1885, pag. 576), ist infolge Geschäftsbüro erloschen.

Inhaber der Firma Hermann Scherrer in St. Gallen ist Hermann Scherrer, von und in St. Gallen; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Herren- und Knabenkonfektion- und Messgeschäfte, Multergasse Nr. 3.

18. Februar. Die Firma Schweiz. Uhrrententrale „Merkur“, Charles Clavel, Uhren und Bijouterie, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 312 vom 13. Dezember 1912, pag. 2166), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Februar. Berichtigung. Die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 32 vom 10. Februar 1913, pag. 222 als erloschen publizierte Firma «American Licht- und Tonbild-Theater J. Keller, in St. Gallen, heisst richtig American Licht- und Tonbild-Theater J. Kaller.

### Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

Baugeschäft. — 1913. 17. Februar. Johann Heimgartner, Beat Heimgartner und Julius Heimgartner, alle von und in Fislisbach, haben unter der Firma Gebr. Heimgartner in Fislisbach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird nach aussen vertreten durch Johann Heimgartner und Beat Heimgartner, welche einzeln die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift führen. Baugeschäft, Sommerhalde Nr. 1 und 2.

Spezereien. — 17. Februar. Die Firma Frau Elise Kropf-Aebi, Spezereihandlung, in Bergdietikon (S. H. A. B. 1911, pag. 1758), ist infolge Wegzugs der Inhaberin erloschen.

Manufakturwaren. — 17. Februar. Die Firma Lang & Co., Manufakturwaren en gros, in Baden (S. H. A. B. 1904, pag. 1233), ist infolge Wegzuges der Inhaber und Verlegung des Geschäftes nach Zürich erloschen.

17. Februar. Der Militärschiessverein Fislisbach in Fislisbach (S. H. A. B. 1911, pag. 154) hat an Stelle von Martin Peterhans zum Aktuar gewählt: Johann Peterhans, von und in Fislisbach, und an Stelle von Theodor Wettstein zum Kassier: Martin Schibli, von und in Fislisbach.

### Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Sementi. — 1913. 18. febbraio. Proprietario della ditta Caminada Aquilino, in Bellinzona, è Aquilino Caminada, in Paolo, da Barni (provincia di Como), domiciliato in Bellinzona. Vendita di sementi.

### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1913. 17. février. Sous le nom de Fanfare de Lavey, il est fondé une association, qui a son siège à Lavey-village, et a pour but de développer chez ses membres le goût de la musique et d'établir entre eux des sentiments d'union et d'amitié: ses statuts portent la date du 10 octobre 1912. Est membre de la société toute personne qui en fait la demande par écrit au président, est acceptée par l'assemblée générale et paie un droit d'entrée de fr. 5. La contribution mensuelle est de fr. 1. La qualité de membre de la société se perd par la démission, qui peut être donnée en tout temps par écrit au président, par le décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les obligations de la société ne sont garanties que par l'actif social. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société et un comité de cinq membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Léon Muller, de Slon; le secrétaire: René Pasché, d'Oron et Lavey; tous deux domiciliés à Lavey.

Bureau d'Orbe

18 février. La société coopérative Société de Fromagerie de la Praz, à La Praz (F. o. s. du c. du 28 décembre 1889, n° 197, page 932), a élu président du comité: Gustave Delacréz, à La Praz, en remplacement d'Alexis Mégvan, démissionnaire. Le président a seul la signature sociale.

Bureau de Vevey

Automobiles et vélos. — 17 février. Le chef de la maison C. Briffod, à Vevey, est Charles-Edouard, fils de John-Emile Briffod, de Choulex (Genève), domicilié à Vevey. Commerce d'automobiles et de vélos. Avenue de la Gare n° 20.

Épicerie, grâines. — 17 février. La raison A. Hubert, à Vevey, épicerie et commerce de grâines (F. o. s. du c. du 12 mars 1889, n° 41, page 228), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel, etc. — 17 février. La raison E. Friedrich, à Vevey, exploitation de l'Hôtel Friedrich et du Café-Restaurant du Commerce (F. o. s. du c. du 22 juillet 1905, n° 303, page 1210, et du 22 août 1910, n° 208, page 1446), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café-restaurant, etc. — 17 février. La maison J. Trabold fils, à Vevey (F. o. s. du c. du 12 octobre 1896, n° 384, page 1168), fait inscrire qu'elle exploite, outre son commerce d'eaux gazeuses et de liquors, le Café-Restaurant du Casino du Rivage, à Vevey, Rue Louis Meyer n° 1, et le Buffet de la Gare des Plâtes, aux Plâtes, sur Vevey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Vins mousseux. — 1913. 15 février. La Société anonyme Bouvier frères (Bouvier Frères S.-A.), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 avril 1911, n° 87, page 584), a conféré prouration individuelle à Charles-Paul-François Bouvier, de Neuchâtel, y domicilié, qui engagera la société par sa signature.

Genève — Genève — Ginevra

Préparation, achat et vente de obeveux. — 1913. 17 février. La société Strobel, société anonyme, établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 janvier 1911, page 129), est entrée en liquidation ensuite de décision prise par l'assemblée générale du 6 février 1913, et ne subsiste plus que pour sa liquidation. Paul Bladt, à Genève, a été nommé liquidateur avec les pouvoirs les plus étendus.

Commerce de chevenx, etc. — 17 février. Le chef de la maison Ch. Strobel, à Plainpalais, commencée le 1<sup>er</sup> février 1913, est Charles-Hermann Strobel, d'origine allemande, domicilié à Plainpalais. Commerce de chevenx et fournitures pour coiffeurs. 53, Boulevard Carl Vogt.

17 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 14 février 1913, il a été formé, sous la dénomination de Société de l'Immeuble Chemin Vert N° 11, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève; le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quatre-vingt mille francs (fr. 80,000), divisé en 80 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration ne se composera que d'un seul membre, ou par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil, les délégués à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres, lequel est composé pour la première période de six ans, de Joseph, soit Candide-Joseph Marconi, entrepreneur, demeurant aux Eaux-Vives. Siège social: 54, Rue des Vollandes.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der ägyptische Baumwolllexport

II (Schluss)

Ausser in Alexandrien wird ägyptische Baumwolle in Terminen nur noch in Liverpool gehandelt, auch dort für «fully good fair brown», aber loko Liverpool in Pence und deren Hundertstel für das englische Pfund; auf dem europäischen Kontinent dagegen gibt es keine Terminbörsen für ägyptische Baumwolle und auch für deren Arbitrierung dient ausschliesslich Liverpool, der einzige europäische Markt, der Lager von ägyptischer Baumwolle hält, darunter auch grössere Konsignationen, besonders seitens griechischer Alexandria-Firmen. Diese nach Liverpool gesandten Konsignationen umfassen allerlei Sorten, betragen im ganzen aber nur etwa 5% des Gesamtexports und sind also nicht von nennenswertem Einfluss auf die Preisbildung.

Da Aegypten in Alexandrien, Port Said und Suez durch die Eastern Telegraph Company an das Weltkabelnetz angeschlossen ist, so werden die Notierungen für ägyptische Baumwolle den Interessenten täglich telegraphisch übermittelt.

Die Anstellungen nach Europa erfolgen sowohl für prompte Lieferung, als auch lieferbar für spätere Monate, einschliesslich derjenigen der nächsten Ernte, entweder «fob», d. h. franko Bord Alexandrien, und zwar in Pfennigen für 1/2 kg, in Franken für 50 kg und in Pence für 1 Pfund englisch; oder nach Oesterreich und den über Oesterreich beziehenden Ländern «franko Waggon-Triest» mit einem Preisaufschlag von 1 Pfennig für das Pfund; oder endlich «cif», d. h. einschliesslich Spesen, Versicherung und Fracht mit folgenden Zuschlägen auf Alexandrin «fob»-Preise: Für Hamburg 1/4 Pfennig, Liverpool 1/2 d, Hull und Odessa 1/2 s. d, St. Petersburg 1/2 s. d, Marseille, Genua, Venedig und Neapel Fr. 1, Antwerpen Fr. 1 1/2, Dünkirchen, Havre und Barcelona Fr. 1 1/2 plus.

Der genaue Umrechnungssatz von einem Kantar in Kilogramm ist 44,928 und in englischen Pfunden 99,049223. Es ist aber Usance, der Spinner bei Fakturierung in fremden Gewichten einen — selbstverständlich in der Preiskalkulation berücksichtigten — «Vorteil» einzuräumen, durch Umrechnung des Kantars in 44,5 kg oder in 98,25 lbs.

Die Exporteure beanspruchen ihren Kunden gegenüber eine Toleranz oder Franchise von 1/2% auf das Brutto-Landungsgewicht gegenüber dem Brutto-Faktorengewicht.

Der Faktorengewicht wird, soweit kontinentale Spinner in Frage kommen, gegen von diesen gestellte Bankkredite 3 Monate dato oder auch auf 6 Monate auf Europa gezogen; nur das Geschäft mit England, Amerika und der grössere Teil des französischen wird durch direktes Beziehen der Besteller erledigt oder durch deren Zahlung 10 Tage nach Empfang der Ware.

Zur Unterbringung der in Alexandrien gezogenen Tratten, wie überhaupt zur Erledigung aller Bankgeschäfte, dient eine grosse Zahl einheimischer und Filialen auswärtiger Banken. Fast alle diese Institute haben eine besondere Abteilung für das Baumwollgeschäft und dienen nützlichstens auch als «Lagerhäuser» für die aufgespeicherten und von ihnen beliebigen Landesprodukte; einige von ihnen haben selbst im Innern Speicher, in denen sie von ihnen bevorschusste Waren unter eigenem Verschluss lagern.

Die vielen Banken und Kreditinstitute, die sich im Laufe der letzten Jahre in Aegypten niedergelassen haben, arbeiten zum grössten Teile mit den Mitteln, die ihnen von ihren europäischen Mutteranstalten zur Verfügung gestellt werden; die einheimische Bevölkerung hat sich, teilweise mit Rücksicht auf das mohammedanische Verbot jeder Zinsereobnung, noch kaum daran gewöhnt, ihre flüssigen Gelder im vollen Umfang bei den Banken anzulegen, und so ist die Entwicklung Aegyptens und sein ganzer Handel stark von europäischem Kredit abhängig. Die Konkurrenz zwischen den einzelnen Instituten ist eine sehr scharfe, und dass die Finanzkrise von 1907 noch immer nicht ganz überwunden, kommt in den grossen Falliten von 1911 und 1912 zum Ausdruck, worunter sich auch die alte Bank of Egypt befand.

Der übliche Minimalzinsfuss dieser Handelsbanken ist 6%, der gesetzliche Zinsfuss in Aegypten 9% p. a.

Die Baumwollverschiffungen Aegyptens begannen im September mit etwa 2 bis 4% der Gesamtausfuhr, stiegen dann rasch bis zum Dezember, der etwa 20% zu bewältigen hat, halten sich auf guter Höhe bis März und sinken dann allmählich bis zum Beginn der neuen Ernte. Das offizielle ägyptische Baumwolljahr läuft somit von Anfang September bis Ende August; einige Statistiken geben nach diesem, andere nach dem Kalenderjahr, was beim Vergleich zu beachten ist.

Abnehmer der ägyptischen Baumwolle sind fast alle Baumwollindustrielländer. Unter Mehemed Ali waren die beiden ungefähr gleich grossen Hauptabnehmer Frankreich und England, gefolgt und zuweilen überholt von Triest; in weitem Abstand kamen dann Livorno und Genna. Mit der rapiden Entwicklung der Baumwollindustrie und besonders seit dem amerikanischen Bürgerkrieg gewann aber England immer mehr den Vorsprung und nahm im Jahre 1870 etwa 80% der gesamten ägyptischen Baumwollernte. Seitdem ist es aber bis unter die Hälfte (1898: 43%, 1912: 46%) der Gesamtausfuhr zurückgegangen, während die Vereinigten Staaten von Nordamerika, Russland und Japan als neue Kunden auftraten. Diese Ausdehnung des Abnehmerkreises ist für Aegypten nicht unwesentlich, da sein Absatz dadurch unabhängiger von dem zufälligen Gedeihen oder Nichte gedeihen des einzelnen Industriegebietes wird.

Die zweitgrössten Abnehmer von ägyptischer Baumwolle sind heute die Vereinigten Staaten von Nordamerika, die seit 1889 als grössere und zunehmende Kunden auftraten und für ihre aufstrebende und sich verfeinernde Industrie das ägyptische Produkt nicht mehr entbehren können. Im Jahre 1910 bezog Nordamerika 88 Mill. Pfund ägyptischer Baumwolle im Werte von 20 Mill. Doll., und es ist deshalb begreiflich, dass die Vereinigten Staaten alle Anstrengungen machen, eine der ägyptischen ähnliche Baumwolle im eigenen Lande zu ziehen.

Die Verschiffung der ägyptischen Baumwolle nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika erfolgt nicht direkt, ohgleich die Möglichkeit dazu wohl gegeben wäre, sondern wird durch den mächtigen Einfluss der regulären englischen Linien über Liverpool geleitet, mit Umladung dort.

Von den etwa 80,000 Ballen ägyptischer Baumwolle, welche Deutschland jährlich bezieht, gehen nur etwa 20,000 Ballen direkt nach Hamburg, daneben eine verschwindend kleine Menge nach Bremen und Danzig, während der Rest für Süddeutschland und Sachsen über Triest, Venedig und Genua, für das Elsass über Genua, Venedig und Marseille, für die Rheinlande über Antwerpen, Rotterdam und Hull geht und den betreffenden Ländern in der ägyptischen Zollstatistik gutgeschrieben wird, ohne Rücksichtnahme auf den schliesslichen Bestimmungsort. Tatsächlich ist aus diesem Grunde der deutsche Handel mit Aegypten bedeutend grösser, als ihn die ägyptische Statistik angibt. Die direkten Frachten zwischen Alexandrien und Deutschland werden überwiegend von der Deutschen Levante-Linie in Hamburg und der in ihr auf gegangenen Bremer Atlas-Linie besorgt; der Norddeutsche Lloyd nimmt etwas ägyptische Baumwolle nach Frankreich und Italien, mit Umladung auch für Spanien, und ist ferner, über Port Said, an der Versorgung Ostasiens mit ägyptischer Baumwolle beteiligt.

Nach den wirklichen Bestimmungsländern geordnet, betrug die Ausfuhr, in Ballen zu 7,60 Kantars, nach:

	1909/10	1910/11	1911/12
England	285,016	448,240	443,051
Nordamerika	66,542	125,575	124,013
Frankreich	69,815	85,524	85,158
Deutschland	64,937	85,249	76,958
Russland	48,769	70,138	72,909
Oesterreich	48,161	49,865	50,656
Schweiz	26,274	38,522	36,881
Italien	27,437	35,600	28,210
Spanien	13,375	21,126	19,006
Indien und Japan	14,411	19,392	19,320
Belgien und Holland	5,722	7,782	9,106
Türkei	3,954	3,048	2,397
Schweden und Portugal	361	585	219
	669,808	980,121	965,279

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a/M. vom 17. Februar.)

Kupfer. Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die erste Monatshälfte betragen laut Kabelmeldung 7183 tons. Die amerikanische Statistik ist anfangs der Woche insofern günstig angefasst worden, als man augenscheinlich eine noch grössere Zunahme der Stocks erwartet hatte. Infolgedessen zeigten die Londoner und Hamburger Börsen entschieden festere Tendenz und Standard ging in London am Montag auf £ 67 1/2 hinauf. Infolge der flauen Fondsbörsen und der Zurückhaltung des Konsums setzte indessen schon am Dienstag wieder eine rückgängige Bewegung ein, die sich am Freitag sehr akzentuierte, als bekannt wurde, dass die amerikanischen Grossproduzenten ihre Preise für Elektrolyt reduziert hatten. Standard schloss am Ende der Woche gegenüber der Eröffnung zirka £ 2 niedriger mit £ 65 5 Kasse und £ 65 15 dreimonatlich.

Die amerikanischen Grossproduzenten haben am Freitag ihre Preise um ca. £ 6 ermässigt auf £ 69 bis £ 70 10. Diese Preise erscheinen recht reizvoll und es ist wahrscheinlich, dass der Konsum sich nunmehr zu grösseren Käufen entschlossen wird, sobald wieder etwas mehr Vertrauen zurückgekehrt sein wird.

Es notieren: Tough £ 70 bis £ 72; Best Selected £ 70 bis £ 72; Elektrolyt £ 69 10 bis £ 71 10; Bleche für Indien £ 81.

Zinn. Die feste Tendenz, mit welcher Zinn in der Vorwoche schloss, setzte sich bis Mitte letzter Woche fort. Die Notierung ging auf £ 224 1/2 für prompt und £ 222 1/2 für 3 Monate berauf. Nachdem aber die dringenden Bedürfnisse für prompte Lieferung gedeckt waren, wurde der Ton ruhiger und die Preise wichen auf £ 220 10 Kasse und £ 218 dreimonatlich.

Blei. Promptes Blei ist auch weiterhin knapp und für prompte Lieferung wurden fast täglich in England Ueberpreise bezahlt. Die Woche schliesst mit £ 16 7 6 bis £ 16 10 für fremde und £ 16 15 bis £ 17 5 für englische Marken.

Zink. Der deutsche Zinkhüttenverband hat anfangs letzter Woche beschlossen, seine Verkaufspreise mehr in Einklang mit der Londoner



Beste Bezugsquelle  
(4876 Z) für 158  
**Papiere u. Kartons**  
Rosenstiel & Co., Zürich  
Tel. 4618 Stanfacherplatz Tel. 4613

Elektro-Mechanische  
**Reparatur - Werkstätte**  
**Zürich**

Burkhard, Hiltbold & Spälti  
Hardthurmstrasse 121 Fabrik Orlon  
**Zürich III.** Telegramme: Elektromechan.  
Telephon Nr. 8355  
(3086Z) Tramhaltestelle Hardstrasse 1847  
Reparatur, Umwicklung, Instandstellung, Lieferung, Kauf, Verkauf und  
Vermietung elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren etc.

**Volksbank Interlaken A.-G.**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag, den 22. Februar 1913, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel St. Gotthard in Interlaken

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1912 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht sind acht Tage vor der Generalversammlung an unserer Kasse aufgelegt, wo vom 15. Februar an auch Jahresberichte erhältlich sind.  
Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Samstag, den 22. Februar 1913, vormittags 11 Uhr, an unserer Kasse erhoben werden. (265)

Interlaken, den 6. Februar 1913.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **F. Rieber-Bortler.**

Fabrique de Produits chimiques  
**ZYMA S. A., à AIGLE**

Emission de cent mille francs  
en 1000 actions nouvelles de 100 francs chacune au porteur

Prix d'émission 135 francs

La totalité de l'émission a été prise ferme par un syndicat; il a été toutefois réservé aux actionnaires actuels un droit de préférence leur permettant de souscrire une action nouvelle pour deux actions anciennes.

Les actions nouvelles auront droit au prorata des versements effectués sous nominal au dividende de l'exercice ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1913.

L'admission des actions à la Bourse de Lausanne sera demandée. (676 M) (405 !)

La souscription est ouverte du 20 au 28 février auprès de la Banque de Montreux, qui tient à la disposition des intéressés les prospectus et les bulletins de souscription.

Le conseil d'administration.

**Banque de Dépôts et de Crédit**  
18, rue de Hesse, 18  
**GENÈVE**

Le dividende de 5 % pour l'exercice 1912, voté par l'assemblée générale des actionnaires du 17 février, est payable à notre caisse, en

**Fr. 25**

sur présentation du coupon n° 6. (3064 X) (386)

**La Banque A. MARTIN & Co, S. A., Genève**

13, Boulevard Georges-Favon

La plus ancienne maison suisse s'occupant de la branche des Valeurs à lots  
**N'achète pas les billets Rome-Turin non sortis, lesquels n'ont aucune valeur**

mais elle vend au comptant ou en compte-courant  
les lots du Congo 1888 . . . . . à Fr. 80 au lieu de Fr. 105 } prix exigés par certaines maisons  
" 2% Ville de Bruxelles 1905 . . . . . " 75 " 105  
" 3% Crédit Foncier de France 1912 non lib. . . . . " 245 " 288  
etc. etc. . . . . 402 (30672 X)

Nous laissons au client le soin d'apprécier ces différences.

**Bank in Zofingen**

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 4,500,000  
Reserven . . . . . „ 875,000

Dividende pro 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912  
6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6% 6%

Gemäss Beschluss unseres Verwaltungsrates wird eine Serie

**4 3/4 % Obligationen unseres Institutes**

im Betrage von Fr. 1,000,000 zu folgenden Bedingungen ausgegeben:

1. Der Emissionskurs beträgt 100 %.
2. Es werden Abschnitte in beliebigen runden Beträgen von Fr. 500 an ausgegeben.
3. Die Titel werden auf den Inhaber oder Namen auf 3—5 Jahre fest ausgestellt.
4. Die Subskription findet statt vom

**20. Februar bis 5. März 1913**

5. Die Liberierung und der Bezug der definitiven Obligationen können nach Belieben im Zeitraum vom

**5. März bis 5. September 1913**

- erfolgen und zwar ausser an unserer Kassa in Zofingen in Bern bei der tit. Kantonalbank von Bern, „ Zürich „ „ Zürcher Kantonalbank, Bern, Basel, Glarus, Luzern und Zürich.
6. Die Zinszahlung erfolgt kostenfrei ausser an unserer Kasse noch in Aarau, Bern, Basel, Glarus, Luzern und Zürich.
  7. Bei einer allfälligen Ueberzeichnung behalten wir uns vor, eine entsprechende Reduktion eintreten zu lassen.

Zofingen, den 20. Februar 1913.

**BANK IN ZOFINGEN,**

Der Direktor: **Richard.**

**Gaswerk für das rechte Zürichseeufer A. G., Meilen**

Die Herren Aktionäre werden hiemit höflich eingeladen zur

**IV. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 8. März 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr

in das Sitzungszimmer im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Obermeilen

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 1. März 1913 an den Herren Aktionären im Bureau in Obermeilen zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können dort bis am 8. März 1913 gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden.

Meilen, den 18. Februar 1913.

(911 Z) (403 !)

**Der Verwaltungsrat.**